

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA

IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPE  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSK  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Press- och informationsavdelningen

## PRESSMEDDELANDE NR 37/04

den 11 maj 2004

\*\*\*

### TIO NYA LEDAMÖTER AV EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

*Högtidlig sammankomst den 11 maj 2004*

Vid konferensen mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar fattades den 1 maj 2004 ett beslut om utnämnannde av domare vid Europeiska gemenskapernas domstol från de nya medlemsstaterna i Europeiska unionen.

Företrädarna för medlemsstaternas regeringar har utnämnt följande domare vid domstolen:

- Jiří MALENOVSKÝ, tjeckisk medborgare,
- George ARESTIS, cypriotisk medborgare,
- Egils LEVITS, lettisk medborgare,
- Pranas KŪRIS, litauisk medborgare,
- Anthony BORG-BARTHET, maltesisk medborgare,

för perioden den 1 maj 2004 till den 6 oktober 2006, och

- Uno LÕHMUS, estnisk medborgare,
- Endre JUHÁSZ, ungersk medborgare,
- Jerzy MAKARCZYK, polsk medborgare,
- Marko ILEŠIČ, slovensk medborgare,
- Ján KLUČKA, slovakisk medborgare,

för perioden den 1 maj 2004 till den 6 oktober 2009.

En högtidlig sammankomst hölls i dag den 11 maj 2004 kl 16.30 i den stora förhandlingssalen (Grande Salle d'audience) i Europeiska gemenskapernas domstol. Sammankomsten hölls med anledning av att tio nya ledamöter avlade ed och tillträdde sina ämbeten.

### **Curricula vitae för domstolens nya ledamöter**

#### **Jerzy Makarczyk**

Född år 1938; juris doktor (1966); professor i folkrätt (1974); Senior Visiting Fellow, University of Oxford (1985), professor, International Christian University, Tokyo (1988); författare till ett flertal verk i ämnena folkrätt, gemenskapsrätt och mänskliga rättigheter; medlem i flera lärda sällskap inom ämnena folkrätt, gemenskapsrätt och mänskliga rättigheter; den polska regeringens förhandlare inför tillbakadragandet av ryska trupper från Republiken Polen; statssekreterare, därefter kabinettssekreterare (1989–1992); ordförande för den polska delegationen i Förenta nationernas generalförsamling; domare vid Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna (1992–2002); president i Institut de Droit International (2003); rådgivare åt Republiken Polens president i utrikespolitiska och människorättsliga angelägenheter (2002–2004); domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

#### **Pranas Kūris**

Född år 1938; juristexamen, Vilnius universitet (1961); juris kandidat, Moskva universitet (1965); högre doktorsgrad (dr. hab), Moskva universitet (1973); praktikant, Institut des Hautes Études Internationales (direktör: professor Ch. Rousseau), Paris universitet (1967-1968); ordinarie ledamot av Litauens vetenskapsakademi (1996); hedersdoktor, juridiska universitetet, Litauen (2001); diverse undervisningsuppgifter och administrativa uppgifter, Vilnius universitet (1961–1990); lektor, adjungerad professor, professor i folkrätt, dekanus vid den juridiska fakulteten; diverse tjänster inom regeringskansliet, inom den diplomatiska kåren och inom rättsväsendet i Litauen; justitieminister (1990–1991), ledamot av förvaltningsdomstolen (1991), Litauens ambassadör i Belgien, Luxemburg och Nederländerna (1992–1994); domare vid Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna (före reformen) (juni 1994–november 1998); domare vid Litauens högsta domstol, tillika ordförande för nämnda domstol (december 1994–oktober 1998); domare vid Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna (sedan november 1998); deltagare i ett flertal internationella konferenser; medlem av Republiken Litauens delegation inför förhandlingarna med Sovjetunionen (1990-1992); författare till ett flertal publikationer (cirka 200); domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

#### **Endre Juhász**

Född år 1944; juristexamen, Szegeds universitet, Ungern (1967); ungersk advokatexamen (1970); studier i komparativ rätt, Strasbourgs universitet, Frankrike (1969, 1970, 1971, 1972); statstjänsteman på rättsavdelningen i Ministeriet för utrikeshandel (1966–1974), chef för lagstiftningsfrågor (1973–1974); förste handelsattaché med ansvar för gemenskapsfrågor vid ungerska ambassaden i Bryssel (1974–1979); direktör vid Ministeriet för utrikeshandel (1979–1983); förste handelsattaché och sedermera rådgivare i handelsfrågor vid ungerska ambassaden i Washington DC, Förenta staterna (1983–1989); generaldirektör vid Handelsministeriet och Ministeriet för utrikeshandel (1989–1991); chefsförhandlare inför upprättandet av associeringsavtalet mellan Ungern och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater (1990–1991); generalsekreterare i Ministeriet för utrikeshandel, chef för byrån för europeiska frågor (1992); statssekreterare i Ministeriet för utrikeshandel (1993–1994); statssekreterare i Industri- och handelsministeriet, chef för byrån för europeiska frågor (1994); extraordinär och befullmäktigad ambassadör, chef för Republiken Ungerns diplomatiska representation vid Europeiska unionen

(januari 1995–maj 2003); chefsförhandlare inför Republiken Ungerns anslutning till Europeiska unionen (juli 1998–april 2003); minister utan portfölj med ansvar för koordineringen av frågor om europeisk integration (sedan maj 2003); domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

### **George Arestis**

Född år 1945; juristexamen, Athens universitet (1968); MA i Comparative Politics and Government, University of Kent, Canterbury (1970); advokat på Cypern (1972–1982); utnämnd till District Court Judge (1982); befordrad till President District Court (1995); Administrative President District Court, Nicosia (1997–2003); domare vid Cyperns högsta domstol (2003); domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

### **Anthony Borg Barthet U.O.M.**

Född år 1947; juris doktor, Royal University of Malta år 1973; statstjänsteman i egenskap av Notary to Government år 1975; rådgivare åt Republiken år 1978, förste rådgivare åt Republiken år 1979, biträdande Attorney General år 1988 och av presidenten utnämnd till Attorney General år 1989; lektor i civilrätt på deltid, Maltas universitet (1985–1989); medlem av styrelsen för Maltas universitet (1998–2004); medlem av justitieutskottet (1994–2004); medlem i chefskommittén för Maltas skiljedomstol (1998–2004); domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

### **Marko Ilešič**

Född år 1947; juris doktor, Ljubljana universitet; fördjupning i ämnet komparativ rätt, Strasbourgs universitet och Coimbra universitet; advokat; domare vid arbetsdomstolen i Ljubljana (1975–1986); ordförande för idrottsdomstolen (1978–1986); skiljedomare i försäkringsbolaget Triglavskiljenämnd (1990–1998); chef för fondbörsens skiljenämnd (sedan 1995); skiljedomare i fondbörsens skiljedomstol (sedan 1998); skiljedomare i Jugoslaviens handelskammars skiljenämnd (fram till 1991) och i Sloveniens handelskammars skiljenämnd (sedan 1991); skiljedomare vid Chambre Internationale de Commerce, Paris; skiljedomare i UEFA:s appellationsnämnd (sedan 1988) och i FIFA:s appellationsnämnd (sedan 2000); ordförande för det slovenska juristförbundet; medlem av International Law Association, Comité Maritime International och diverse andra internationella juristföreningar; professor i civilrätt, handelsrätt och internationell privaträtt; dekanus vid den juridiska fakulteten vid Ljubljana universitet; författare till ett flertal juridiska publikationer; domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

### **Jirí Malenovský**

Född år 1950; juris doktor, Karls universitet, Prag (1975); biträdande lektor (1974–1990), biträdande dekanus (1989–1991) och chef för sektionen för internationell rätt och gemenskapsrätt (1990–1992) vid Masaryk universitet, Brno; domare vid den tjeckoslovakiska författningsdomstolen (1992); ambassadör för Europarådet (1993–1998); ordförande för Europarådets ministerkommitté (1995); generaldirektör vid Utrikesministeriet (1998–2000); ordförande för International Law Associations tjeckiska och slovakiska sektion (1999–2001); domare vid författningsdomstolen (2000–2004); ledamot av lagstiftningskommittén (1998–2000); ledamot av permanenta skiljedomstolen i Haag (sedan 2000); professor i internationell privaträtt, Masaryk universitet, Brno (2001); domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

### **Ján Klučka**

Född år 1951; juris doktor, Bratislava universitet (1974); professor i internationell rätt vid Kosice universitet (sedan 1975); domare vid författningsdomstolen (1993); ledamot av permanenta skiljedomstolen i Haag (1994); ledamot av Venedigkommissionen (1994); ordförande i den

slovakiska föreningen för internationell rätt (2002); domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

### **Uno Lõhmus**

Född 1952; juris doktor år 1986; advokat (1977–1998); gästprofessor i straffrätt vid Tartu universitet; domare vid Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna (1994–1998); ordförande för Estlands högsta domstol (1998–2004); medlem av författningskommittén; rådgivare åt strafflagskommittén; delaktig i arbetsgruppen för beredning av straffprocesslag; författare till ett flertal publikationer i ämnena mänskliga rättigheter och författningsrätt, domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

### **Egils Levits**

Född år 1955; examen i juridik och statsvetenskap, Hamburgs universitet; vetenskaplig medarbetare vid juridiska fakulteten vid Kiels universitet; det lettiska parlamentets rådgivare i frågor om internationell rätt, författningsrätt och lagstiftningsreformer; Lettlands ambassadör i Tyskland och Schweiz (1992-1993), och i Österrike och Ungern (1994–1995); biträdande premiärminister, justitieminister och tjänstgörande utrikesminister (1993–1994); medlare vid Medlings- och skiljedomstolen inom Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) (sedan 1997); ledamot av permanenta skiljedomstolen (sedan 2001); vald till domare vid Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna år 1995, omvald år 1998 och år 2001; författare till ett flertal publikationer i ämnena författningsrätt och förvaltningsrätt, lagstiftningsreformer och gemenskapsrätt; domare vid EG-domstolen sedan den 11 maj 2004.

*Detta är en icke-officiell handling avsedd för massmedia och den är inte bindande för domstolen.*

*Pressmeddelandet finns tillgängligt på samtliga officiella språk.*

*För ytterligare upplysningar, var vänlig kontakta Gitte Stadler  
Tel: +352 4 03 3127 Fax: +352 4303 3656*

*Bilder från den högtidliga sammankomsten finns tillgängliga på EBS "Europe by Satellite", en tjänst som tillhandahålls av Europeiska kommissionen, generaldirektoratet för press- och kommunikation, L - 2920 Luxemburg, Tel: +352 4301 35177 Fax: +352 4301 35249 eller B-1049 Bryssel, Tel: +32 2 29 64106 Fax: +32 2 29 65956*